

Phonak

Target 7.1.9

Bruksanvisning för Phonak Target



Syftet med programvaran Phonak Target är att hjälpa behöriga audiomer i en klinisk miljö att konfigurera, programmera och anpassa hörapparater enligt klienternas specifika behov. Den här bruksanvisningen ger en detaljerad introduktion till hörapparatanpassning med Phonak Target. Du hittar också [Nyheter] på startskärmen i Phonak Target.

Innehåll

Struktur och navigering.....	2
Förberedelse av hörapparater och CROS.....	2
Juniorläge	2
Kontroll av hörtelefon och akustiska parametrar	3
Återkopplings- och Real Ear-test.....	3
AudiogramDirect.....	4
Grundinställning.....	4
TargetMatch.....	4
Verifikationsguide	4
Fininställning	5
SoundRecover2	5
Tinnitusbalans	6
Enhetsalternativ	6
Att tänka på vid bimodal anpassning.....	7
Fjärrsupport	7
Information om överensstämmelse och beskrivning av symboler	9
Systemkrav	12

Struktur och navigering

De tre flikarna [Klient] , [Hörapparater] och [Anpassning], samt instrumentpanelen ovanför, gör det lätt för dig att navigera och få statusinformation.

Du kan hålla muspekaren över var och en av ikonerna på instrumentpanelen för att se viktig information såsom när audiogrammet skapades, hörapparaters serienummer, anpassningsformel, återkopplingsteststatus, Bluetooth®-sida med mera.

Client	Instruments	Fitting
All klientinformation, såsom personuppgifter, audiogram, RECD och REUG finns i [Klient]	Hörapparater, akustiska och tillbehör finns i [Hörapparater].	Alla justeringar och fininställningar av hörapparaten kan göras i [Anpassning].

Förberedelse av hörapparater och CROS

iCube II / Noahlink Wireless™

Det behövs inga kablar till hörapparaterna. Sätt bara i batteriet och slå på hörapparaten genom att stänga batterifacket. För laddningsbara apparater, slå på hörapparaten.

NOAHlink™ eller HI-PRO®

Anslut programmeringskablar till hörapparaterna och anpassningsenheten. Använd kablar som är Phonak-märkta.

Phonak Trial™-hörapparater

Phonak Trial-hörapparater erbjuds som bakom-örat- och RIC-hörapparater med direktanslutning.

Klicka på [Trial & tools] (Trial och verktyg) i det nedre svarta verktygsfältet. Välj (Trial-hörapparater) och (Konfigurera). Välj önskad funktionsnivå och tryck på (Fortsätt). När processen är slutförd är apparaterna redo att anpassas i en anpassningssession.

Juniorläge

Beroende på barnets ålder erbjuder Juniorläget åldersspecifika DSL- eller NAL-förval och hörapparatkonfigurationer som har optimerats för att uppfylla behoven hos barn och deras familjer. Juniorläget innehåller fyra åldersgrupper:

- 0-3 år
- 4-8 år
- 9-12 år
- 13-18 år

Dessa standardinställningar är godkända av Phonak Pediatric Advisory Board och National Acoustics Laboratory. De utgör en startpunkt för flexibla och effektiva pediatriska anpassningar. I [Setup] kan du anpassa och ändra standardinställningarna för Juniorläge så att de passar bättre för ditt arbetsflöde för pediatrisk anpassning.

Om du anger födelsedatum när du öppnar en ny klientssession startar automatiskt en anpassningsfråga i Juniorläge för barn mellan 0-18 år. Du kan ändra till ett lämpligt åldersintervall för barnet manuellt i listrutan om du tror att dess beteendemässiga/fysiska ålder avviker från barnets faktiska ålder.

Klicka på (Tillämpa Juniorläge) för att fortsätta.

Ett meddelande om att ansluta en barnsäker lösning kommer att visas för barn i åldrarna mellan 0-3 år när hörapparaterna ansluts för första gången. Om en ansluten hörapparat saknar barnsäkerhetslösning visas en annan påminnelse.

Överför anpassning

Med Target kan du överföra inställningarna från en anpassningssession till ett nytt val av hörapparat. Verktøget för att överföra anpassning finns i listrutan (Anpassning) i det svarta verktygsfältet längst upp. Medan överföringen pågår kommer Target att visa vilka inställningar som kan eller inte kan överföras.

Det går inte att överföra en anpassning till eller från en bimodal anpassning.

Anslut hörapparaterna

Bekräfta att rätt anpassningsenhet visas i anpassningssessionen. Använd nedåtpilen bredvid anpassningsenheten på kontrollpanelen för att ändra anpassningsenhet.

Klicka på (Anslut) för att starta anpassningen. De anslutna hörapparaterna visas i instrumentpanelen. Enheter som finns tillgängliga för parkoppling visas automatiskt.

Om en apparat inte visas kan du öppna/stänga batteriluckan eller slå på/av de laddningsbara hörapparaterna för att starta parkopplingsläget.

Tryck på hörapparatens flerfunktionsknapp för att markera den i listan när det finns flera enheter tillgängliga eller för att bekräfta vilken sida som ska tilldelas en klient.

Audiogramdata från Noah™ importeras automatiskt till Phonak Target och tas med i beräkningen vid förhandsberäkningen. I en fristående version av Target, lägg in audiogrammet på skärmen [Audiogram].

Kontroll av hörtelefon och akustiska parametrar

I (Hörapparater) > (Akustiska parametrar) anger eller bekräftar du rätt kopplingsinformation.

Om klienten har en individuell insats som tillverkats av Phonak kan du ange den akustiska koden på insatsen. Den akustiska koden är en sexsiffrig kod som är tryckt på öroninsatsen.

Den anslutna hörtelefonen som är monterad på hörapparaten kontrolleras automatiskt mot det som väljs i Target när hörapparaten ansluts. Den här kontrollen kan också utföras genom att klicka på (Kontroll) i på skärmen för akustiska parametrar. Om en felmatchning sker är det möjligt för dig att åtgärda felmatchningen antingen på skärmen akustiska parametrar eller genom att ändra hörtelefonen så att den motsvarar det som står i Target.

Tillbehör

Tillbehör kan även väljas manuellt i (Hörapparater) > (Tillbehör). Markera (Visa endast kompatibla tillbehör) för att visa en lista med de tillbehör som är kompatibla med de valda hörapparaterna.

Återkopplings- och Real Ear-test

Klicka på (Anpassning) för att komma åt (Återkopplings- och Real Ear-test). Återkopplingstestet kan köras i båda öronen eller i ett öra åt gången. Klicka på (H) / (Starta båda) / (V) för att starta testet.

AudiogramDirect

AudiogramDirect är ett in-situ hörseltest i Phonak Target. Du kan testa klientens hörsel direkt genom deras hörapparat. AudiogramDirect ersätter inte diagnostiska audiologiska bedömningar.

För att ändra standardbeteendet för luftlednings- och obehagsmätningar, gå till [Setup] > (Anpassningssession) > [AudiogramDirect].

Klicka på [AudiogramDirect] > [Start] för att testa hörtrösklar för luftledning och obehagsnivåer med hjälp av de anslutna hörapparaterna. Mätningar av obehagsnivåer är valfria och de är inaktiverade under en Phonak Remote Support-session.

Grundinställning

Gå till (Grundinställning) > (Inledande anpassning) om justeringar av förstärkningsnivån, ocklusionskompensationen eller kompressionen krävs. Inställningarna för förstärkningsnivå och kompression baseras på kundens erfarenhet och den valda preskriptionsmetoden.

Beroende på de anslutna hörapparaterna kan ytterligare verktyg som (Tinnitusbalans) och (CROS-balans) nås via fliken i den nedre delen av skärmen. För att justera ljudstyrkans förhållande mellan CROS-enheten och hörapparaten, klicka på (CROS-balans).

autoAcklimatisering

Vänj klienten vid en högre övergripande förstärkningsnivå automatiskt genom att ställa in en målförstärkningsnivå som du vill att hörapparaten ska nå och det antal dagar som hörapparaten behöver för att nå målförstärkning.

Välj (autoAcklimatisering) i menyn för förstärkningsnivå på fliken (Inledande anpassning). Ange startnivå, slutnivå och varaktighet för när hörapparatsens förstärkning automatiskt ökar till inställd slutnivå.

TargetMatch

TargetMatch är ett automatiserat vägledningssystem för hörselgångsmätning. Den vägleder dig genom steg-för-steg-arbetsflödet som består av probeslangsplacering, hörselgångsmätningar och automatisk eller manuell anpassning.

TargetMatch är tillgängligt när du använder Target i Noah.

Klicka på [H]/[Starta båda]/[V] för att starta TargetMatch. Assistenten guidar dig sedan genom en serie steg.

Verifikationsguide

De många olika signalbehandlingsmetoder, förstärknings- och kompressionsvariabler, frekvenssänkningar och algoritmer för bullerbehandling som finns i hörapparater påverkar också verifieringen av förstärkning och MPO-inställningar i samband med verifiering utanför TargetMatch. För att lösa dessa utmaningar kan du låta verifikationsguide inaktivera adaptiva funktioner och skapa en effektiv verifieringsprocess.

Verifikationsguiden kan nås via (Fininställning) > (Förstärkning & MPO) > (Verifikationsguide). Assistenten guidar dig sedan genom en serie steg.

Fininställning

Fininställning ger tillgång till mer specifika anpassningsfunktioner, som justering av förstärkning och MPO, samt hörsel- och ljudrengöringsfunktioner, vilket ger en individuell anpassning.

Vänster sida av skärmen (Fininställning) används för programhantering. Här kan du ställa in startprogrammet, programstrukturen och streamingprogrammen.

Klicka på (Alla program) för att justera alla program samtidigt. Klicka på [AutoSense OS] för att modifiera alla akustiska, automatiska program eller [AutoSense OS™ (streaming)] för att modifiera AutoSense OS för streaming.

För att modifiera ett enskilt program klickar du på programmet, t.ex. (Lugn situation), i listan och justerar efter behov.

Klicka på [+] -ikonen för att lägga till ytterligare ett manuellt program.

Ångra/gör om-pilarna finns bredvid (Fininställning) och kan användas för att ångra eller göra om steg på fininställningsskärmen.

Förstärkningsvärdena är justerbara för svaga, måttliga och starka signaler, samt MPO.

Hörbarhetsfininställning

Valbara ljudexempel och den relaterade förstärkningen visas i kurvvy. Ljudexemplen kan spelas upp för att simulera en specifik lyssningsmiljö.

Förstärkningsvärdena visas för svaga, måttliga och starka signaler. Justeringarna påverkar endast förstärkningsnivåer och frekvenser som är relevanta för att förbättra hörbarheten av valda stimuli, indikerat av olika nyanser av rött/höger och blått/vänster.

Automatisk fininställning

Detta är ett situationsbaserat fininställningsverktyg. De tillgängliga justeringarna beror på kundens uppskattning av ljudsituationen. Ett rekommenderat ljudexempel förväls beroende på valt program. Ljudexemplen kan spelas upp för att simulera lyssningsmiljön.

Programalternativ

Programalternativ kan justeras från standardinställningarna. Funktionerna kan aktiveras, avaktiveras eller styrkejusteras individuellt för varje program. De tillgängliga intervallen inom varje skala är synliga och baserade på funktionsnivån.

För hörapparater med direktanslutning kan standardväxlingsbeteendet för att komma åt streaming ändras (för TV Connector, Roger™ och PartnerMic™):

SoundRecover2

SoundRecover2 är ett frekvenskompressionssystem med adaptivt beteende.

SoundRecover2 är:

- På som standard för flata eller sluttande hörselnedsättningar där hörtröskeln 8kHz är 45 dB HL eller sämre.
- Av som standard för basnedsättningar ($8 \text{ kHz} \geq 30 \text{ dB}$ bättre än 3 kHz).

För att inaktivera SoundRecover2 klickar du på (Fininställning) > [SoundRecover2]. Inaktivera genom att avmarkera kryssrutan (Aktivera SoundRecover2).

För att finjustera SoundRecover2 klickar du på (Fininställning) > [SoundRecover2].

- Skjut mot (Hörbarhet) för att öka förmågan att detektera /s/ och /sh/.
- Skjut mot (Distinktion) för att öka förmågan att skilja mellan /s/ och /sh/.
- Skjut mot (Komfort) för att öka naturligheten hos ljud, exempelvis manliga röster, den egna rösten eller musik.

Tinnitusbalans

Tinnitusbalans brusgenerator skapar brus som kan användas som del av tinnitushanteringsprogram

Brusgeneratoren aktiveras eller inaktiveras i (Anpassning) > (Grundinställning) > [Tinnitusbalans] När funktionen är aktiverad visas formen på det genererade bruset i grönt. Kurvvisningen måste vara inställd på (Utnivå).

Standardegenskaperna beräknas utifrån kundens audiogram. I rullgardinsmenyn för (Tinnitusbalansform) kan standardvärdet, (Ställ in enligt hörselnedsättning) ändras till (Ställ in som vitt brus) eller (Ställ in som skärt brus).

Det maximala utnivån för brusgeneratoren för tinnitusbalans är begränsad till 85 dB(A). I enlighet med gällande rekommendationer för exponering för buller kommer ett varningsmeddelande visas när brusgeneratornivån överstiger 80 dB(A). Om detta sker kommer den rekommenderade användningstiden per dag visas under den maximala brusnivån.

Fler individuella inställningar av brusgeneratoren för tinnitusbalans finns i (Fininställning) > (Tinnitusbalans).

Tinnitusbalans är inte tillgängligt i Phonak Sky™-hörapparater. Phonak har inga rekommenderade kliniska riktlinjer för anpassning av Tinnitusbalans till barn under 18 år.

DataLogging

DataLogging tillhandahåller information om vilka lyssningsmiljöer klienten har befunnit sig i och under hur lång tid. För att komma åt DataLogging-information går du till (Anpassning) > [DataLogging].

Enhetsalternativ

Klicka på (Enhetsalternativ) för att konfigurera hörapparatalterativ som manuella kontroller, signaler och alarm, startbeteende eller DataLogging.

När hörapparaten är ansluten kan varje konfiguration demonstreras i hörapparaten via (Signaler och alarm).

Med Phonaks hörapparater med direktanslutning finns ytterligare inställningar, exempelvis konfiguration av Bluetooth-namn och -sida samt hantering av parkoppling, på fliken [Bluetooth].

Det finns ett alternativ för att skicka en redigerbar anpassningsrapport per e-post eller skriva ut den så att klienten kan ta med den hem. Rapporten innehåller information om enehten samt programinformation.

Att tänka på vid bimodal anpassning

Phonak Naída™ Link M kan användas för bimodal anpassning med en Advanced Bionics (AB) Naída™ CI M-ljudprocessor. Phonak Sky™ Link M kan användas för bimodal anpassning med en AB Sky CI™ M-ljudprocessor.

Öppna anpassningssessionen och bekräfta att Noahlink Wireless visas. Anslut både hörapparaten och ljudprocessorn för att starta anpassningen. Enheter som finns tillgängliga för parkoppling visas automatiskt När hörapparaten och ljudprocessorn har anslutits till klientens anpassningssession justerar Target automatiskt programstrukturen och enhetsalternativen för hörapparaten så att dessa matchar ljudprocessorn.

För att slutföra anpassningen av Naída Link M- eller Sky Link M-hörapparaten, fortsätt genom att använda Phonak Target på samma sätt som du skulle ha gjort under en vanlig anpassningssession.

Ljudprocessorn är i skrivskyddat läge. Inga ändringar kan göras eller sparas till ljudprocessorn. Du kan visa ljudprocessorinställningarna och använda informationen för att matcha relevanta inställningar på hörapparatsidan.

Den trådlösa anslutningen mellan hörhörapparaten och ljudprocessorn startar automatiskt när de har kopplats bort från anpassningssessionen.

Fjärrsupport

Phonak Remote Support är utformat som ett stöd för klientens anpassning genom att tillhandahålla justering på distans.

Krav

- Den senaste programvaruversionen för Phonak Target.
- Den senaste versionen av myPhonak app installerad på klientens mobiltelefon.
- Avancerat PhonakPro-konto med Remote Support. (Gäller endast i vissa länder)
- En inledande hörapparatpassning måste utföras på kliniken.
- Dator med integrerad webbkamera eller mikrofon eller extern webbkamera och mikrofon ansluten till datorn. Använd hörlurar med mikrofonanslutning för bättre ljudkvalitet.
- Stabil internetanslutning (Wi-Fi, LAN eller 4G) med minst 5 Mbit/s dataöverföringsanslutning för överföring och nedladdning. Klienter som använder 4G kan ådra sig extra avgifter för dataanvändning beroende på deras avtal.

Internetanslutningen kan kontrolleras i Target för att säkerställa att konfigurationen lämpar sig för en fjärrsupportsession. Klicka på [Konfigurera] > [Internet] > [Internettjänster] > [Anslutningstest]. När du är klar visas statusen.

Komma igång med Remote Support

Välj klient för Remote Support. Om det finns mer än en tillgänglig klinik väljer du den klinik där fjärrsessionen kommer att äga rum.

Klicka på [PhonakPro login] för att logga in på Phonak Pro eller skapa ett nytt PhonakPro-konto. Ett PhonakPro-konto gäller endast i vissa länder.

En inledande hörapparatpassning måste utföras på kliniken. När du klickar på (Spara och avsluta session) aktiveras Remote Support.

För att aktivera Remote Support i kompatibla hörapparater för en befintlig kund måste hörapparaten anslutas till Target på kliniken. När du sparar sessionen aktiveras fjärranpassning.

- Klienten måste hämta myPhonak app på sin smartphone och parkoppla hörapparaten till appen innan en Remote Support-session kan äga rum.


Videosamtal och uppföljningssession

Det rekommenderas att kunden har nya batterier i sina hörapparater eller tillräckligt laddade laddningsbara hörapparater innan han eller hon ansluter till Remote Support-sessionen.

Klicka på [Start Remote Support] (Starta Remote Support). Du och din klient kommer att anslutas till videosamtalet. Du kan behöva vänta på att klienten startar Phonak Remote Support-sessionen med myPhonak app.

När är ansluten kan du se och höra klienten. Se till att din dators video och mikrofon är aktiverade. Du kan växla mellan en inbyggd eller extern mikrofon eller webbkamera före eller under sessionen genom att klicka på inställningshjulet i det övre högra hörnet av Remote Support-skärmen.

När klienten går in i Remote Support-sessionen och godkänner kamera- och mikrofonförfrågningarna på sin smartphone visas båda kameror på skärmen.

Ikonen  visas när du har upprättat en anslutning till klientens hörapparat. När hörapparaten har anslutits använder du Target som vanligt under ett uppföljningsbesök. Hörapparaten är aktiv och alla ändringar som du gör skickas till hörapparaten i realtid.

Det går inte att avsluta Phonak Remote Support med kunden förrän anpassningssessionen i Target har sparats och stängts. Om anslutningen mellan klientens hörapparat och Target avbryts under en pågående Remote Support-session kommer hörapparaten att starta om och behålla den senaste giltiga anpassningen.

Avsluta anpassningssessionen

Du kan stänga sessionen när som helst genom att klicka på (Spara och stäng session) i det övre högra hörnet på skärmen. Välj de objekt du vill spara. Dialogrutan Spara bekräftar när hörapparaterna och tillbehören har sparats. När du har sparat vägleder Phonak Target dig till startskärmen. Om du arbetar under Noah kan du gå tillbaka till Noah genom att klicka på (Tillbaka till Noah) i det övre högra hörnet på startskärmen.

Information om överensstämmelse och beskrivning av symboler

Information om överensstämmelse

Europa: Överensstämmelsedeklaration

Härmed intygar Sonova AG att denna produkt uppfyller kraven i förordningen om medicintekniska produkter 2017/745/EEG och även Radioutrustningsdirektivet 2017/745/EU. En kopia av Överensstämmelsedeklarationen kan erhållas från tillverkaren. www.phonak.com/us/en/certificates

Du kan beställa en kostnadsfri papperskopia av bruksanvisningen från Phonak. Kopien kommer att skickas inom 7 dagar.

Alla allvarliga incidenter som inbegriper den här produkten ska rapporteras till audionomen och behörig tillsynsmyndighet. En allvarlig incident definieras som en incident som direkt eller indirekt har orsakat, kan ha orsakat eller kan komma att orsaka något av de följande:

- a) - dödsfall hos klienten, användaren eller en annan person
- b) - tillfällig eller permanent försämring av klienten, användaren eller en annan persons hälsotillstånd
- c) - ett allvarligt hot mot allmänhetens hälsa

Säkerhetsmeddelande:

Patientuppgifter är privata och viktiga att skydda:

- Se till att ditt operativsystem är uppdaterat.
- Ha Windows-användarinloggningen aktiverad, använd starka lösenord och håll inloggningsuppgifterna hemliga
- Använd adekvat och uppdaterat antiviruskydd och skydd mot skadlig kod.











Beroende på nationell lagstiftning kan du behöva kryptera all klientinformation för att inte hållas ansvarig vid dataförlust och/eller stöld. Du kan använda enhetskryptering (t.ex. kostnadsfria Microsoft BitLocker) för att skydda all information på din dator. Om du arbetar under Noah, överväg att använda Noah-databaskrypteringen.

Se till att hålla uppgifterna säkra i alla lägen:

- När du överför data via osäkra kanaler, skicka antingen anonyma data eller kryptera dem.
- Skydda säkerhetskopior av data inte bara från dataförlust utan också från stöld.
- Ta bort alla data från datamedium som inte längre används eller ska kasseras.

Tänk på att denna lista inte är uttömmande.

Symbolbeskrivningar

	<p>Med CE-märket bekräftar Sovova AG att denna produkt uppfyller kraven i förordning 93/2017/EEG om medicintekniska produkter. Siffrorna efter CE-symbolen motsvarar koden för det certifierade organ som konsulterats enligt ovan nämnda förordning.</p>
 Namn, adress, datum	<p>Kombinerad symbol för "tillverkare av medicinteknisk utrustning" och "datum för tillverkning", enligt förordning (EU) 2017/745</p>
	<p>Indikerar en behörig representant inom den Europeiska gemenskapen. EC REP anger också importör till Europeiska unionen.</p>
	<p>Indikerar att enheten är en medicinteknisk enhet</p>
	<p>Anger tillverkarens katalognummer så att en specifik medicinsk enhet kan identifieras.</p>
	<p>Se bruksanvisningen. Instruktioner finns på webbplatsen www.phonakpro.se.</p>
	<p>Ger ytterligare förtydliganden om funktioner.</p>
	<p>Betonar relevant anpassningsinformation som tillämpas</p>
	<p>Indikerar en funktionsbegränsning som kan påverka klientens upplevelse eller belyser viktig information som kräver din uppmärksamhet</p>
	<p>HIMSA-certifieringscertifikat NOAHSEAL</p>

Systemkrav

Operativsystem	<ul style="list-style-type: none">• Windows 10, Home / Pro / Enterprise• Windows 8.1, Pro / Enterprise• Windows 7, senaste versionen, Enterprise med utökad säkerhet
Processor	Intel Core eller högre prestanda
RAM-minne	4 GB eller mer
Hårddiskutrymme	3 GB eller mer
Skärmapplösning	1280 x 1024 bildpunkter eller mer
Grafikkort	16 miljoner (24 bitar) skärmfärger eller mer
Optisk enhet	DVD
Seriell COM-port	Endast om RS-232 HI-PRO används
USB-portar En för varje användningsområde	<ul style="list-style-type: none">• Bluetooth-adapter• Programmering av tillbehör• HI-PRO om använt via USB port• Noahlink Wireless
Programmeringsgränssnitt	Noahlink Wireless/ iCube II/ NOAHlink/ RS-232 HI-PRO/ HI-PRO USB/ HI-PRO 2
NOAHlink-drivrutin	Senaste tillgängliga version
Noahlink Wireless-drivrutin	Senaste tillgängliga version
Internetanslutning	Rekommenderas
Ljudkort	Stereo eller surround 5.1
Uppspelningssystem	20 Hz – 14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB
NOAH-version	Senaste version (NOAH 4.4 2280 eller senare) Kontrollera NOAH-begränsningarna för operativsystemet Windows 64-bit på http://www.himsa.com
TargetMatch	Noah-version 4.4.2280 eller senare Natus® Otosuite 4.81.00 eller senare Natus Aurical FreeFit för REM och Aurical HIT för mätboxmätningar.

Bluetooth® och logotyperna är registrerade varumärken, som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Sonova sker på licens

CE-märkt 2021



2021-08-18

Tillverkare:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Schweiz



058-0125-719

Phonak Target 7.1.9 DVD